

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية  
 دورة عام ٢٠١٩  
 نيويورك، ٢٩ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ٢٠١٩  
 البند ٥ (ب) من جدول الأعمال المؤقت\*  
 التقارير المقدمة من: الشعب التابعة لفريق الخبراء

## تقرير الشعبة العربية

موجز\*\*

الشعبة العربية في فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية مؤلفة من الخبراء العرب بالأسماء الجغرافية المكلفين من قبل بلدانهم بإقرار وتوحيد وتجهيز أسماء الأماكن والمعالم في مختلف البلدان العربية. والشعبة عضو في مجلس الوحدة الاقتصادية العربية التابع لجامعة الدول العربية.

وللشعبة العربية هيئة عامة تضم ممثلين عن جميع البلدان العربية: الأردن، والإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وتونس، والجزائر، وجزر القمر، والجمهورية العربية السورية، وجيبوتي، والسودان، والصومال، والعراق، وعمان، وقطر، والكويت، ولبنان، وليبيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، واليمن، ودولة فلسطين. وهذه البلدان جميعها أعضاء في جامعة الدول العربية.

وتتمثل أهداف الشعبة في ما يلي:

- وضع الأسس والقواعد اللازمة لإقرار وتوحيد استخدام الأسماء الجغرافية العربية على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي وحل المشاكل اللغوية والصوتية التي تعترض توحيدها.
- تبادل الخبرات العلمية والتقنية التي تساعد جميع الدول الأعضاء في إيجاد السبل المؤدية إلى إصدار المعاجم الجغرافية الخاصة بها والمعجم الجغرافي العربي الموحد.

\* GEGN.2/2019/1

\*\* أعد التقرير الكامل عوبي الخصاصونة، رئيس الشعبة العربية. وسيتاح التقرير على الرابط [https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st\\_session\\_UNGEGN.html](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html)، باللغة التي قدم بها فقط، بوصفه الوثيقة GEGN.2/2019/30/CRP.30.



الرجاء إعادة استعمال الورق

210219 190219 19-01921 (A)



- وضع آليات للتعاون المشترك بين المنظمات العربية التي تعنى بالأسماء الجغرافية عامة وبصناعة الخرائط خاصة ومثيلاتها من المنظمات الإقليمية والدولية.
- إبراز الفوائد الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتاريخية والدينية الناتجة عن جمع وضبط وحفظ وتوحيد الأسماء الجغرافية.
- وتمثل أهم إنجازات الشعبة في ما يلي:
- مشاركة وفود عربية وخبراء عرب في اجتماعات ومؤتمرات فريق الخبراء منذ عام ١٩٧١.
- إنشاء هيئات أو لجان وطنية في العديد من البلدان العربية، مثل الأردن، والمملكة العربية السعودية، ودولة فلسطين.
- اعتماد نظام عربي موحد لنقل الحروف العربية إلى الحروف اللاتينية في عام ١٩٧١، وتم التعديل عليه في عام ٢٠٠٢، واعتماد نظام عربي موحد حديث لنقل الحروف العربية إلى الحروف اللاتينية في عام ٢٠٠٧.
- عقد دورات تدريبية بشأن الأسماء الجغرافية.
- إصدار مجلة نصف سنوية متخصصة بالأسماء الجغرافية تعتبر الأولى باللغة العربية على المستوى العالمي.
- إنشاء موقع إلكتروني للشعبة العربية.
- إنشاء مقر دائم للشعبة العربية في الأردن وتجهيزه بالمعدات اللازمة ورفده بعدد من الموظفين.
- عقد العديد من حلقات العمل والاجتماعات العلمية في عدة بلدان عربية في مجال الأسماء الجغرافية.
- عقد سبعة مؤتمرات للشعبة العربية ومؤتمرين بشأن المساحة والأسماء الجغرافية.
- عقد العديد من اجتماعات الشعبة العربية.
- شغل ممثل عن الشعبة العربية لمنصب نائب رئيس مكتب فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية.
- إنتاج المعجم الجغرافي للأردن وأطلس الأردن.
- اتخاذ قرار في مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية يوصي باعتماد النظام العربي الموحد لنقل الأسماء الجغرافية من الأحرف العربية إلى الأحرف اللاتينية (نظام بيروت لعام ٢٠٠٧)، بصيغته الواردة في الوثيقة المعنونة ”نظام نقل الحروف العربية إلى الحروف اللاتينية لعام ٢٠٠٧“.
- وتشمل الأنشطة المقبلة تنظيم المؤتمر الثامن للخبراء العرب المعني بالأسماء الجغرافية، المقرر عقده في عمان في الفترة من ٧ إلى ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٩.